

# Chứng Nhân



Bản Tin Hàng Tuần • GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23239 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

www.chungnhan.org • vietmartyrsrichmond@hotmail.com

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm, Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am

19/3/2017 • Số 319

Chúa Nhật Thứ Ba Mùa Chay - Năm A

## LỊCH PHỤNG VỤ

- **Thứ Hai** trong tuần 3 mùa Chay ngày 20 tháng 3, **lễ Thánh Giuse**. Lễ trọng, bốn mạng của Hội thánh hoàn vũ, Giáo hội Việt Nam, giới thợ thuyền và gia trưởng. Giáo xứ có hai thánh lễ 8:00am và 8:00pm tại nhà thờ. Ca đoàn Ave Maria hát lễ sáng, ca đoàn Seraphim hát lễ tối. Trong thánh lễ có hát hoặc đọc Kinh Vinh Danh. Bài đọc 1: 2 Sm 7, 4-5a. 12-14a. 16. Đáp ca: Tv 88, 2-3. 4-5. 27 và 29. Bài đọc 2: Rm 4, 13. 16-18. 22. Phúc âm: Mt 1, 16. 18-21. 24a
- **Thứ Ba** trong tuần 3 mùa Chay ngày 21 tháng 3. Bài đọc: Đn 3, 25. 34-43. Đáp ca: Tv 24, 4bc-5ab. 6-7bc. 8-9. Phúc âm: Mt 18, 21-35
- **Thứ Tư** trong tuần 3 mùa Chay ngày 22 tháng 3. Bài đọc: Đnl 4, 1. 5-9. Đáp ca: Tv 147, 12-13. 15-16. 19-20. Phúc âm: Mt 5, 17-19
- **Thứ Năm** trong tuần 3 mùa Chay ngày 23 tháng 3. Bài đọc: Gr 7, 23-28. Đáp ca: Tv 94, 1-2. 6-7. 8-9. Phúc âm: Lc 11, 14-23
- **Thứ Sáu** trong tuần 3 mùa Chay ngày 24 tháng 3. Bài đọc: Hs 14, 2-10. Đáp ca: Tv 80, 6c-8a. 8bc-9. 10-11ab. 14 và 17. Phúc âm: Mc 12, 28b-34
- **Thứ Bảy** trong tuần 3 mùa Chay ngày 25 tháng 3, **lễ Truyền tin**. Lễ trọng. Bài đọc 1: Is 7, 10-14. Đáp ca: Tv 39, 7-8a. 8b-9. 10. 11. Bài đọc 2: Dt 10, 4-10. Phúc âm: Lc 1, 26-38
- **Chúa Nhật** thứ 4 mùa Chay năm A ngày 26 tháng 3. Bài đọc I: 1 Sm 16, 1b. 6-7. 10-13a. Đáp ca: Tv 22, 1-3a. 3b-4. 5. 6. Bài đọc II: Ep 5, 8-14. Phúc âm: Ga 9, 1-41

## THÔNG BÁO

**Đại Lễ Kính Thánh Giuse và lễ Mẹ Truyền Tin**  
Thứ Hai ngày 20 tháng 3, giáo xứ có 2 thánh

lễ kính thánh Giuse, 8:00am và 8:00pm tại nhà thờ. Ca đoàn Ave Maria hát lễ 8:00am, ca đoàn Seraphim hát lễ 8:00pm. Thứ Bảy ngày 25 tháng 3 lễ kính Đức Mẹ Truyền Tin, thánh lễ 8:00am tại nhà thờ do ca đoàn Ave Maria phụ trách. Vì là bậc lễ trọng, phụng vụ thánh lễ của 2 đại lễ này có kinh Vinh Danh, 2 Bài đọc Sách thánh, kinh Tin kính và lời nguyện giáo dân.

### Tĩnh tâm Ứng viên Thêm sức

Các ứng viên thêm sức tham dự tĩnh tâm vào thứ bảy, ngày 25 tháng 3, từ 9:00am đến 2:30pm. Xin quý phụ huynh đón đưa các em đến nhà thờ đúng giờ.

### Tân Ban Điều hành Hội Các Bà Mẹ Công giáo

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo đã hoàn tất việc bầu cử Đoàn trưởng và Ban Điều hành. Danh sách tân Ban Điều hành của Đoàn đã được phê chuẩn hợp pháp ngày 8 tháng 2 năm 2017 gồm: **Đoàn trưởng: chị Nguyễn Thùy Dung; Phó Ngoại vụ: chị Nguyễn Thị Truyền; Phó Nội vụ: chị Tăng Linh Duyên; Thủ quỹ: chị Trần Thị Ngọc Hằng; Thư ký: chị Nguyễn Thu Thảo.** Tổng số hội viên ghi danh hiện thời được 48 người. Nhiệm kỳ thông thường của Ban Điều hành là 2 năm, từ 8 tháng 3 năm 2017 đến 31 tháng 3 năm 2019. Giáo xứ chân thành cảm ơn nguyên Đoàn trưởng là chị Nguyễn Thị Bạch Hương và nguyên Ban Điều hành đã nhiệt tình hướng dẫn Hội đoàn trong thời gian qua.

### Kỷ niệm thành hôn

Giáo xứ chúc mừng gia đình kỷ niệm ngày thành hôn, quý ông bà: **Phan Văn Học & Lý Thị Cúc, 62 năm; Phaolo Nguyễn Thanh Duy & Teresa Vũ Thị Bạch Kim, 18 năm, Phêrô Nguyễn Thật và Maria Nguyễn Thị Thanh Vân, 41 năm.** Nguyên xin Chúa chúc lành cho gia đình quý ông bà luôn được sống trong ân phúc và tình thương

### Phân ưu

Giáo xứ chân thành phân ưu với gia đình ông bà Nguyễn Minh Đức, ông bà Đỗ Hữu Liêm, về sự ra đi của người thím là cụ bà **Anê Nguyễn Thị Hương** mới qua đời tại Quận Cam, Cali. Nguyên xin Chúa thương đón nhận linh hồn **Anê** về hưởng nhan thánh Chúa.

Giáo xứ chân thành phân ưu với gia đình anh chị Khổng Hoàng Linh & Đào Loan, về sự ra đi của thân mẫu chị Loan là cụ bà **Maria Nguyễn Thị Hai** tại Richmond VA. Nguyên xin Chúa thương

đón nhận linh hồn **Maria** về hưởng vinh phúc trong nhà Chúa.

### Quyên tiền lần 2

Các thánh lễ cuối tuần Chúa Nhật 19 tháng 3 có quyên tiền lần 2 cho quỹ xây dựng của giáo xứ.

### Quý Giáo phận Thường niên 2017

Các thánh lễ cuối tuần Chúa nhật 19 tháng 3, sau bài giảng, quý ông: **Nguyễn Duy Thái Bạch, Nguyễn Hùng Lâm và Nguyễn Duy Vương** sẽ hướng dẫn quý vị điền bao thư công đức tại nhà thờ, nếu quý vị chưa hoàn tất việc điền bao thư tuần vừa rồi. Chỉ tiêu dành cho giáo xứ CTTĐVN-RVA là \$7,400.00.

### Chúc mừng

Giáo xứ chúc mừng cháu **Maria Alivian Nhã Uyên Nguyễn** đã lãnh nhận bí tích Rửa tội trong thánh lễ 8:00am, ngày 12 tháng 3 năm 2017 tại Giáo xứ CTTĐVN-RVA. Cháu **Maria Nguyễn** là con thứ hai của gia đình anh chị Nguyễn Thái Hưng & Tăng Thị Ngọc Hằng do anh chị Vincent Nguyễn Hùng Lâm và Maria Nguyễn Thùy Dung đỡ đầu.

### Thiện nguyện viên Trường thánh Vinh Sơn Liêm

Thiện nguyện viên giúp Trường Thánh Vinh Sơn Liêm lúc 1:30pm, Chúa Nhật ngày 19 tháng 3 là chị **Vũ Thùy Trang**, Chúa Nhật ngày 26 tháng 3 là anh **Huỳnh Ty**. Mỗi phụ huynh phải làm thiện nguyện tối thiểu 1 lần mỗi năm, xin ghi danh vào sổ tại tiền sảnh nhà thờ, hoặc, ghi danh với anh **Nguyễn Gia Tuấn** ở số điện thoại: **804-301-7803**.

### Ghi Danh Học Giáo Lý Hôn Nhân

Giáo xứ tổ chức khóa học Giáo Lý Hôn nhân vào **8 buổi chiều Chúa Nhật từ 3:30 - 5:30 PM, bắt đầu ngày 4 tháng 6 và kết thúc ngày 23 tháng 7 năm 2017.** Học viên nhận đơn ghi danh tại bàn thông tin, điền đơn, và nộp cho thầy **Đỗ Bá Trực** hoặc ban Lễ tân sau mỗi thánh lễ Chúa Nhật. Hạn chót là ngày 28 tháng 5 năm 2017.

### Gây quỹ từ thương hiệu Kroger

Để ủng hộ nhà thờ, xin quý vị lấy đơn ghi danh để tại tiền sảnh nhà thờ, điền **4 thông tin** sau: **1) tên đầy đủ, 2) địa chỉ nhà, 3) địa chỉ điện thư, 4) và số điện thoại.** Sau khi điền đủ thông tin, quý vị để lại mẫu đơn này tại tiền sảnh nhà thờ, giáo xứ sẽ ghi danh và gia hạn mỗi năm cho quý vị.

## Gây quỹ từ “Smile.Amazon.com”

Để tiếp tục ủng hộ nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, quý vị mua hàng từ trang web: <https://smile.amazon.com/ch/54-1965143>, sẽ giúp giáo xứ hưởng lợi 0.5% giá trị sản phẩm.

### Thu Nhập GX

Hiện kim	\$809
Nghân phiếu	\$2,328
<b>Tổng cộng</b>	<b>\$3,137</b>

## HỌC HỎI KINH THÁNH

### Chúa Nhật thứ 4 mùa Chay năm A

Phúc âm: Ga 9, 1-41

<sup>1</sup> Đi ngang qua, Đức Giêsu nhìn thấy một người mù từ thuở mới sinh. <sup>2</sup> Các môn đệ hỏi Người: “Thưa Thầy, ai đã phạm tội khiến người này sinh ra đã bị mù, anh ta hay cha mẹ anh ta?” <sup>3</sup> Đức Giêsu trả lời: “Không phải anh ta, cũng chẳng phải cha mẹ anh ta đã phạm tội. Nhưng chuyện đó xảy ra là để các việc của Thiên Chúa được tỏ hiện nơi anh. <sup>4</sup> Chúng ta phải làm những việc của Đấng đã sai Thầy, khi trời còn sáng; đêm đến, không ai có thể làm việc được. <sup>5</sup> Bao lâu Thầy còn ở thế gian, Thầy là ánh sáng thế gian”. <sup>6</sup> Nói xong, Đức Giêsu nhổ nước miếng xuống đất, trộn thành bùn và xúc vào mắt người mù, <sup>7</sup> rồi bảo anh ta: “Anh hãy đến hồ Silôac mà rửa (Silôac có nghĩa là: người được sai phái). Vậy anh ta đến rửa ở hồ, và khi về thì nhìn thấy được. <sup>8</sup> Các người láng giềng và những kẻ trước kia thường thấy anh ta ăn xin mới nói: “Hắn không phải là người vẫn ngồi ăn xin đó sao?” <sup>9</sup> Có người nói: “Chính hắn đó!” Kẻ khác lại nói rằng: “Không phải đâu! Nhưng là một đứa nào giống hắn đó thôi!” Còn anh ta thì quả quyết: “Chính tôi đây!” <sup>10</sup> Người ta liền hỏi anh: “Vậy, làm sao mắt anh lại mở ra được như thế?” <sup>11</sup> Anh ta trả lời: “Người tên là Giêsu đã trộn một chút bùn, xúc vào mắt tôi, rồi bảo: ‘Anh hãy đến hồ Silôac mà rửa’. Tôi đã đi, và sau khi rửa tôi nhìn thấy được”. <sup>12</sup> Họ lại hỏi anh: “Ông ấy đâu?” Anh ta đáp: “Tôi không biết”. <sup>13</sup> Họ dẫn kẻ trước đây bị mù đến với những người Phariseu. <sup>14</sup> Nhưng ngày Đức Giêsu trộn chút bùn và làm mắt anh mở ra lại là ngày sabát. <sup>15</sup> Vậy, các người Phariseu hỏi thêm một lần nữa làm sao anh nhìn thấy được. Anh trả lời: “Ông ấy lấy bùn thoa vào mắt tôi, tôi rửa và tôi nhìn thấy”. <sup>16</sup> Trong nhóm Phariseu, người thì nói: “Ông ta không thể là người của Thiên Chúa được, vì không giữ ngày sabát”; kẻ thì bảo: “Một người tội lỗi sao có thể làm được những dấu lạ như vậy?” Thế là họ đâm ra chia rẽ. <sup>17</sup> Họ lại hỏi người mù: “Còn anh, anh nghĩ gì về người đã mở

mắt cho anh?” Anh đáp: “Người là một vị ngôn sứ!” <sup>18</sup> Người Dothái không tin là trước đây anh bị mù mà nay nhìn thấy được, nên đã gọi cha mẹ anh ta đến. <sup>19</sup> Họ hỏi: “Anh này có phải là con ông bà không? Ông bà nói là anh bị mù từ khi mới sinh, vậy sao bây giờ anh lại nhìn thấy được?” <sup>20</sup> Cha mẹ anh đáp: “Chúng tôi biết nó là con chúng tôi, nó bị mù từ khi mới sinh. <sup>21</sup> Còn bây giờ làm sao nó thấy được, chúng tôi không biết, hoặc có ai đã mở mắt cho nó, chúng tôi cũng chẳng hay. Xin các ông cứ hỏi nó; nó đã lớn khôn rồi, tự nó nói về mình được.” <sup>22</sup> Cha mẹ anh nói thế vì sợ người Dothái. Thật vậy, người Dothái đã đồng lòng trục xuất khỏi hội đường kẻ nào dám tuyên xưng Đức Giêsu là Đấng Kitô. <sup>23</sup> Vì thế, cha mẹ anh mới nói: “Nó đã khôn lớn rồi, xin các ông cứ hỏi nó”. <sup>24</sup> Một lần nữa, họ gọi người trước đây bị mù đến và bảo: “Anh hãy tôn vinh Thiên Chúa. Chúng ta đây, chúng ta biết ông ấy là người tội lỗi”. <sup>25</sup> Anh ta đáp: “Ông ấy có phải là người tội lỗi hay không, tôi không biết. Tôi chỉ biết một điều: Trước đây tôi bị mù mà nay tôi nhìn thấy được!” <sup>26</sup> Họ mới nói với anh: “Ông ấy đã làm gì cho anh? Ông ấy đã mở mắt cho anh thế nào?” <sup>27</sup> Anh trả lời: “Tôi đã nói với các ông rồi mà các ông vẫn không chịu nghe. Tại sao các ông còn muốn nghe lại chuyện đó nữa? Hay các ông cũng muốn làm môn đệ ông ấy chẳng?” <sup>28</sup> Họ liền mắng nhiếc anh: “Có mày mới là môn đệ của ông ấy; còn chúng ta, chúng ta là môn đệ của ông Môsê. <sup>29</sup> Chúng ta biết rằng Thiên Chúa đã nói với ông Môsê; nhưng chúng ta không biết ông ấy ở đâu mà đến”. <sup>30</sup> Anh đáp: “Kể cũng lạ thật! Các ông không biết ông ấy bởi đâu mà đến, thế mà ông ấy lại là người đã mở mắt cho tôi! <sup>31</sup> Chúng ta biết: Thiên Chúa không nhậm lời những kẻ tội lỗi; còn ai kính sợ Thiên Chúa và làm theo ý của Người, thì Người nhậm lời kẻ ấy. <sup>32</sup> Xưa nay chưa hề nghe nói có ai đã mở mắt cho người mù từ lúc mới sinh. <sup>33</sup> Nếu không phải là người bởi Thiên Chúa mà đến, thì ông ta đã chẳng làm được gì”. <sup>34</sup> Họ đối lại: “Mày sinh ra tội lỗi ngập đầu, thế mà mày lại muốn làm thầy chúng ta ư?” Rồi họ trục xuất anh. <sup>35</sup> Đức Giêsu nghe nói họ đã trục xuất anh, và khi gặp lại anh, Người hỏi: “Anh có tin vào Con Người không?” <sup>36</sup> Anh đáp: “Thưa Ngài, Đấng ấy là ai để tôi tin?” <sup>37</sup> Đức Giêsu trả lời: “Anh đã thấy Người. Chính Người đang nói với anh đây”. <sup>38</sup> Anh nói: “Thưa Ngài, tôi tin”. Rồi anh sấp mình xuống trước mặt Người. <sup>39</sup> Đức Giêsu nói: “Tôi đến thế gian này chính là để xét xử: cho người không xem thấy được thấy, và kẻ xem thấy lại nên đui mù!” <sup>40</sup> Những người Phariseu đang đứng ở đó với Đức

Giêsu nghe vậy, liền lên tiếng: “Thê ra cả chúng tôi cũng đui mù hay sao?” <sup>41</sup> Đức Giêsu bảo họ: “Nếu các ông đui mù, thì các ông đã chẳng có tội. Nhưng giờ đây các ông nói rằng: ‘Chúng tôi thấy’, nên tội các ông vẫn còn!”

(Bản dịch nhóm CGKPV)

### Suy niệm

1. Hôm nay chúng ta có thể tự hỏi về thái độ của chúng ta khi đứng trước đau khổ của người khác. Chúng ta có tự hỏi là vì sao và do đâu mà có đau khổ này, hoặc mục đích của nỗi đau khổ này là gì chẳng? Nhất là chúng ta có biết nhìn sự đau khổ của người khác như Đức Giêsu đã nhìn chẳng? Không nên kết luận rằng những người phải khốn khổ là nạn nhân của một số phận mù quáng. Một Kitô hữu chân chính không được nghĩ rằng Thiên Chúa trừng phạt người ta. Sớm hay muộn, Thiên Chúa sẽ làm rạng tỏ nơi họ quyền năng và lòng thương xót của Ngài (x. Rm 8,28).

2. Con đường anh mù đã rào qua cho chúng ta hiểu cách thức Đức Giêsu hành động trong tư cách là “ánh sáng cho trần gian”. Người không chỉ hiện diện trên mặt đất, Người còn đi gặp loài người, chữa lành họ và dẫn họ đi tới, để họ thấy càng ngày càng rõ hơn là Người từ đâu đến và Người là ai. Dù sao, chúng ta cũng biết rằng không phải chính chúng ta sẽ bảo cho Đức Giêsu biết phải sống thế nào và phải làm gì. Chúng ta cần phải để cho Người chỉ cho biết Người là ai và Người muốn mang đến cho chúng ta điều gì.

3. Anh mù đã càng lúc càng hiểu rõ hơn việc anh được lành. Hôm nay tôi có thể tìm hiểu xem kinh nghiệm nào đã là khởi điểm để tôi hiểu Đức Giêsu ngày càng sâu xa hơn. Cần phải nhớ lại Đức Giêsu là Đấng Thiên Chúa sai phái, anh bị tống ra ngoài cộng đoàn; người ta đuổi anh như đuổi một kẻ tội lỗi. Cả cha mẹ anh cũng từ chối bảo vệ anh. Khi đó, niềm tin đưa đến hậu quả là sự cô đơn. Phải vượt lên trên nỗi sợ hãi, sự căm nể, mỗi bận tâm đến ý kiến của người đời, để có thể sống độc lập, và đi đến tự do chân chính.

4. Con người vừa là ánh sáng vừa là bóng tối. Con người có khả năng tự làm mình ra đui mù, đưa ra những lý do để khỏi thấy, tạo ra cho mình những xác tín giả trá, từ chối mở mắt ra, mà lại nói là mình “đang thấy”. Ánh sáng rất đòi hỏi: nó bắt ta xét lại nhiều chuyện, từ bỏ nhiều thói quen, đôi khi phải đoạn tuyệt với cả một môi trường. Bị đui mù mà biết nhìn nhận mình thiếu ánh sáng và không thấy, thì không phải là một tội; nhưng tự hào là mình biết tất cả về Thiên Chúa và về thế giới và từ chối ánh sáng đến từ Thiên Chúa, điều này đi ngược lại ý muốn của Thiên Chúa, nên là một tội.

(Lm PX Vũ Phan Long, ofm)



## Fourth Sunday of Lent – Year A

**Gospel: Jn 9:1-41**

As Jesus passed by he saw a man blind from birth. His disciples asked him, “Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?” Jesus answered, “Neither he nor his parents sinned; it is so that the works of God might be made visible through him. We have to do the works of the one who sent me while it is day. Night is coming when no one can work. While I am in the world, I am the light of the world.” When he had said this, he spat on the ground and made clay with the saliva, and smeared the clay on his eyes, and said to him, “Go wash in the Pool of Siloam” - which means Sent - . So he went and washed, and came back able to see.

His neighbors and those who had seen him earlier as a beggar said, “Isn’t this the one who used to sit and beg?” Some said, “It is,” but others said, “No, he just looks like him.” He said, “I am.” So they said to him, “How were your eyes opened?” He replied, “The man called Jesus made clay and anointed my eyes and told me, ‘Go to Siloam and wash.’ So I went there and washed and was able to see.” And they said to him, “Where is he?” He said, “I don’t know.”

They brought the one who was once blind to the Pharisees. Now Jesus had made clay and opened his eyes on a sabbath. So then the Pharisees also asked him how he was able to see. He said to them, “He put clay on my eyes, and I washed, and now I can see.” So some of the Pharisees said, “This man is not from God, because he does not keep the sabbath.” But others said, “How can a sinful man do such signs?” And there was a division among them. So they said to the blind man again, “What do you have to say about him, since he opened your eyes?” He said, “He is a prophet.”

Now the Jews did not believe that he had been blind and gained his sight until they summoned the parents of the one who had gained his sight. They asked them, “Is this your son, who you say was born blind? How does he now see?” His parents answered and said, “We know that this is our son and that he was born blind. We do not know how he sees now, nor do we know who opened his eyes. Ask him, he is of age; he can speak for himself.” His parents said this because they were afraid of the Jews, for the Jews had already agreed that if anyone acknowledged him as the Christ, he would be expelled from the synagogue. For this reason his parents said, “He is of age; question him.”

So a second time they called the man who had been blind and said to him, “Give God the praise! We know that this man is a sinner.” He replied, “If he is a sinner, I do not know. One

thing I do know is that I was blind and now I see.” So they said to him,

“What did he do to you? How did he open your eyes?” He answered them, “I told you already and you did not listen. Why do you want to hear it again? Do you want to become his disciples, too?” They ridiculed him and said, “You are that man’s disciple;

we are disciples of Moses! We know that God spoke to Moses, but we do not know where this one is from.” The man answered and said to them, “This is what is so amazing, that you do not know where he is from, yet he opened my eyes. We know that God does not listen to sinners, but if one is devout and does his will, he listens to him. It is unheard of that anyone ever opened the eyes of a person born blind. If this man were not from God, he would not be able to do anything.” They answered and said to him, “You were born totally in sin, and are you trying to teach us?” Then they threw him out.

When Jesus heard that they had thrown him out, he found him and said, “Do you believe in the Son of Man?” He answered and said, “Who is he, sir, that I may believe in him?” Jesus said to him, “You have seen him, the one speaking with you is he.” He said, “I do believe, Lord,” and he worshiped him. Then Jesus said, “I came into this world for judgment, so that those who do not see might see, and those who do see might become blind.”

Some of the Pharisees who were with him heard this and said to him, “Surely we are not also blind, are we?” Jesus said to them, “If you were blind, you would have no sin; but now you are saying, ‘We see,’ so your sin remains.

(<http://www.usccb.org>)

### Reflection

The second creation account in the book of Genesis tells us how “the Lord God formed the man out of the dust of the ground and blew into his nostrils the breath of life” (*Gen 2:7*). God was the first potter! God was the first to have the pleasure of taking dust and water, mixing it and smoothing it, and then drawing it into a divine image into which God breathed God’s very own life. This Sunday’s gospel tells of another divine potter - Jesus, the Son of God - who uses his own saliva to mix with the dust of the earth, make clay, and use it to bring new seeing and believing out of a blind beggar. All the man needed to do was to obey Jesus’ command to “Go wash.” He did so, and was recreated to see with the new eyes of faith. Through baptism we come to a new seeing and we are recreated into being more perfect members of the Body of Christ, more truth-filled images of God. Our own believing-responding to Jesus continually rec-

reates us with new spiritual insight, with deeper believing, with more sure understanding of who Jesus is for us and who we are to be for others. This long gospel intertwines many conversation-encounters on many levels. There is the conversation-encounter of the miracle: Jesus touched, the man “went and washed.” There are the conversation-encounters of relationships: the disciples and Jesus, Jesus and the blind man, the neighbors and the blind man, parents and the Pharisees, Pharisees and the blind man, Pharisees and Jesus. There are the conversation-encounters about seeing: gaining sight, resisting sight; coming to faith, resisting faith. Lent invites us into the same conversation-encounters with Jesus, in which we choose either to be drawn toward Jesus or to turn away from him. Which do we choose? This is our lifelong baptismal challenge. The miracle recorded in this gospel is less about a blind man receiving his sight than it is about the openness of the blind man to having an encounter with Jesus, his willingness to enter into conversation with him, and his readiness to believe and respond in worship. This gospel challenges those who are preparing for the Easter sacraments to deepen their faith in Jesus’ power to recreate them as members of his Body. It challenges all of us to deepen our faith so that we, too, are recreated with ever new Life. Then, like the blind man whom Jesus helps to see, we can exclaim “I do believe” and worship with raised hearts and voices.

### To the point:

This long gospel intertwines many conversation-encounters on many levels. There is the conversation-encounter of the miracle: Jesus touched, the man “went and washed.” There are the conversation-encounters of relationships: the disciples and Jesus, Jesus and the blind man, the neighbors and the blind man, parents and the Pharisees, Pharisees and the blind man, Pharisees and Jesus. There are the conversation-encounters about seeing: gaining sight, resisting sight; coming to faith, resisting faith. Lent invites us into the same conversation-encounters with Jesus, in which we choose either to be drawn toward Jesus or to turn away from him. Which do we choose? (Source: *Living Liturgy* 2017)

## Ý LỄ

### Thánh lễ 8:00AM Chúa Nhật 19 tháng 3

- Các lh Tiên nhân & mồ côi (*Lý Loan*)
- Cầu xin Chúa & Mẹ Maria ban muôn ơn lành hồn xác cho gđ (*ÔB Tri*)
- Kính Thánh Giuse & xin lễ tạ ơn (*Gđ Huyền Lan Đức*)

- Lh Anna mới qua đời tại VN (ÔB Trực)
- Lh Giuse & Maria (JB. Phạm Bá Hùng)
- Lh Maria Nguyễn Thị Dần, lễ giỗ (Con và các cháu)
- Lh Maria Nguyễn Thị Hai mới qua đời tại Richmond (CVM)
- Lh Maria Tăng Thị Xuyên (Thành & Liên)
- Lh Maria Tăng Thị Xuyên (Gia đình)
- Lh Maria, Giuse & các lh (P. Anh)
- Lh Nữ tu Maria Mađalêna Đổ Thị Vọng (Dòng Mên Thánh Giá Phủ Cam, Huế) mới qua đời tại VN (ÔB Tri)
- Lh Phêrô Trần Minh Vương, lễ giỗ (Em và các cháu)
- Lh Philipê, Tiên nhân & mồ cô (ÔB Nguyễn Đức Phương)
- Lh Rosa, Maria & 3 lh Giuse (Bà Bảo)
- Lh Ysave mới qua đời tại VN (Gđ Dũng & Thanh Hải)
- Tạ ơn thánh Cả Giuse quan thầy và cầu bình an cho quý ân nhân (Quý Sơ)
- Xin lễ tạ ơn Cha Phanxico Trương Bửu Diệp (Hội & Lành)
- Xin lễ tạ ơn Chúa & Đức Mẹ (Bà Bảo)

### Thánh lễ 10:30AM Chúa Nhật 19 tháng 3

- Các đảng lh (Cúc Natali)
- Các đảng lh
- Lh Anê Nguyễn Thị Hương mới qua đời tại quận cam Cali (Gđ Liêm Bích)
- Lh Anna Nguyễn Thị Cẩn (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Catharina (Tam Nguyen)
- Lh Cha Trương Bửu Diệp
- Lh Don Rogers (Các cháu)
- Lh Giám Mục VN mới qua đời
- Lh Gioan Nguyễn Ngọc Bội (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Gioan Nguyễn Phi Tế (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Giuse & Maria
- Lh Maria Nancy Tran (Linh & Trung)
- Lh Maria Nguyễn Thị Hai mới qua đời tại Richmond (CVM)
- Lh Maria, Gioan Baotixita, Giuse (Thước)
- Lh Mattheo, Giuse, Phaolô, Gioankim (Con & các cháu)
- Lh mồ cô & thai nhi
- Lh Nữ tu Maria Mađalêna Đổ Thị Vọng (Dòng Mên Thánh Giá Phủ Cam, Huế) mới qua đời tại VN (ÔB Tri)

- Tạ ơn thánh Cả Giuse quan thầy và cầu bình an cho quý ân nhân (Quý Sơ)
- Xin cho mọi sự được bình an
- Xin đi đường được bình an
- Xin lễ tạ ơn thánh Giuse và cầu bình an cho gia đình (Cô Liên Hylton) Xin lễ tạ ơn thánh Giuse nhân mừng bốn mạng của thân phụ (Các con)

## TÔNG HUẤN

### Tông Huấn Amoris Laetitia của Đức Thánh Cha Phanxicô...(tiếp theo số 317)

... người đã dùng công khó của đôi tay để duy trì phúc lợi thể lý của gia đình và sự thanh bình của gia đình mình: “Công khó tay người, người sẽ được hưởng, phúc cho người và may mắn cho người” (Tv 128:2). Từ các trang đầu của Sách Thánh, ta đã biết rõ: việc làm là một phần chủ yếu tạo nên nhân phẩm; ở đây, ta đọc thấy: “Thiên Chúa đã đem con người đặt vào vườn Địa Đàng để nó canh tác và trông coi vườn này” (St 2:15). Con người được trình bày như một lao công canh tác trái đất, khai thác sức mạnh của thiên nhiên và làm ra “bánh lăm than đau khổ” (Tv 127:2), ngoài việc vun xới các thiên phú và tài năng của mình.

24. Lao động cũng làm khả hữu việc phát triển xã hội và cung cấp phương tiện sinh sống, sự ổn định và tính sinh hoa trái của gia đình: “Ước chi tự Sion, Chúa chúc lành cho người, cho người được thấy phúc của Giêrusalem mọi ngày đời người! Cho người được thấy cháu chắt của người!” (Tv 128:5-6). Sách Cách Ngôn cũng trình bày lao động của người mẹ bên trong gia đình; công việc hàng ngày của họ được mô tả chi tiết, khiến chồng con khen ngợi (xem 31:10-31). Thánh Tông Đồ Phaolô rất tự hào về việc không thành gánh nặng cho người khác, vì ngài đã làm việc bằng chính đôi tay và tự bảo đảm kế sinh nhai (xem Cv 18:3; 1Cr 4:12; 9:12). Ngài cũng xác tín sự cần thiết phải làm việc đến nỗi đã đặt ra một qui luật nghiêm ngặt cho cộng đoàn của ngài: “ai không làm thì đừng có ăn” (2Tx 3:10; xem 1Tx 4:11).

25. Nói thể rồi, chúng ta có thể lượng giá được sự đau khổ do nạn thất nghiệp và thiếu việc làm đều đặn gây nên, như đã được phản ánh trong Sách Rút, trong dụ ngôn của chính Chúa Giêsu nói về các lao

công buộc phải đứng rồi việc ở công trường thị trấn (Mt 20:1-16) và trong kinh nghiệm bản thân gặp gỡ những người chịu cảnh nghèo đói của Người. Đáng buồn thay, những thực tế này hiện vẫn còn tại các quốc gia ngày nay, nơi việc thiếu cơ hội nhân dụng đang gây hại cho sự thanh thản của đời sống gia đình.

26. Chúng ta cũng không thể bỏ qua sự thoái hóa xã hội do tội lỗi đem tới, chẳng hạn, khi con người trở thành bạo chúa đối với thiên nhiên, tàn phá nó một cách ích lý và thậm chí tàn bạo nữa. Điều này dẫn tới việc hoang địa hóa trái đất (xem St 3:17-19) và các bất thặng bằng về xã hội và kinh tế từng bị các tiên tri kết án, bắt đầu với Êlia (xem 1V 21) và đỉnh cao là chính lời lẽ của Chúa Giêsu chống bất công (xem Lc 12:13; 16:1-31).

### Sự âu yếm của cái ôm hôn

27. Chúa Kitô đề xuất luật yêu thương và việc hiến thân cho người khác làm dấu chỉ để phân biệt các môn đệ của người (xem Mt 22:39; Ga 13:34). Người làm thể bằng cách tuyên bố một nguyên tắc mà các cha mẹ vẫn thông thường làm chứng bằng chính cuộc sống họ: “không ai có tình yêu nào lớn hơn điều này là hiến mạng sống mình vì bằng hữu” (Ga 15:13). Tình yêu cũng mang hoa trái trong thương xót và tha thứ. Ta thấy điều này một cách đặc biệt trong cảnh người đàn bà bị bắt quả tang đang ngoại tình; ngay trước Đền Thờ, nàng bị các người tố cáo bao vây, nhưng sau đó, chỉ còn lại một mình với Chúa Giêsu, nàng đã không bị kết án mà chỉ được lời khuyên phải sống một cuộc sống tốt đẹp hơn mà thôi (xem Ga 8:1-11).

28. Trước tấm phong yêu thương vốn hết sức chính yếu đối với kinh nghiệm hôn nhân và gia đình Kitô Giáo này, một nhân đức khác đã nổi bật lên, một nhân đức thường bị coi nhẹ trong thế giới liên hệ điên cuồng và hời hợt của chúng ta. Đó là tình âu yếm (*tenderness*). Ta hãy xem xét các lời lẽ đầy cảm kích của Thánh Vịnh 131. Cũng như ở các bản văn Thánh Kinh khác (thí dụ Xh 4:22; Is 49:15; Tv 27:10), sự kết hợp giữa Chúa và tín hữu của Người được phát biểu bằng những hạn từ tình yêu cha mẹ. Ở đây, ta thấy sự thân mật nâng niu và âu yếm giữa mẹ và con: đó là hình ảnh bé thơ thiếp ngủ trong cánh tay mẹ sau khi được bú mớm. Như hạn từ Hípri gamul gợi ý, bé thơ sau khi được bú đang níu lấy mẹ và mẹ ôm sát em vào lòng. Có một sự gắn gũi đầy ý thức

(Còn tiếp)